

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides aux investissements spécifiques

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor specifieke investeringen

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20 ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloise, l'article 8, alinéa 1^{er} ;

Vu l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique, les articles 30 à 39, 50 à 52, 66, 71, 73 et 77 ;

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises, les articles 9 à 12, 30 et 49 ;

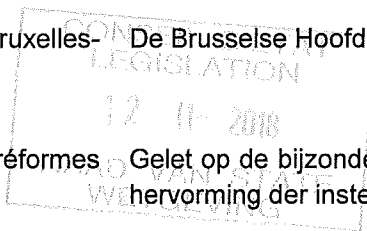
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif aux aides à l'intégration urbaine, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif à l'aide à la mise aux normes en matière non environnementale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif aux aides à la protection de l'environnement, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 ;

Vu le test genre, établi le 2 mars 2018 conformément à l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'évaluation du Ministre du Gouvernement de la



De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de artikelen 30 tot en met 39, 66, 71, 73 en 77;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen, de artikelen 9 tot 12, 30 en 49;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun voor stedelijke integratie, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun voor een aanpassing aan de normen in niet-milieugebonden aangelegenheden, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun tot bescherming van het leefmilieu, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

Gelet op de gendertest, opgesteld op 2 maart 2018 overeenkomstig artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de evaluatie van de Minister van de

Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions réalisée le 27 juin 2018 concluant à une incidence positive au point de vue de la situation des personnes handicapées conformément à l'article 4, § 3, de l'ordonnance du 8 décembre 2016 portant sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie van 27 juni 2018, waarbij besloten wordt dat er een positieve weerslag is op de situatie van personen met een handicap, overeenkomstig artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 8 december 2016 betreffende de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [...];

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op [...];

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [...];

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op [...];

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 20 septembre 2018;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 20 september 2018;

Vu l'avis [...] du Conseil d'Etat, donné le [...], en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies [...] van de Raad van State, gegeven op [...], in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions,

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

Après délibération,

Na beraadslaging,

Arrête :

Besluit:

CHAPITRE 1^{er}. – Dispositions générales

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepalingen

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° règlement : le règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, publié au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013 ;

1° verordening: de verordening (EU) nr. 1407/2013 van de commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun, bekend gemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie L352 van 24 december 2013;

2° starter : l'entreprise immatriculée à la Banque-Carrefour des entreprises depuis moins de quatre ans ;

2° starter: de onderneming die sinds minder dan vier jaar in de Kruispuntbank van ondernemingen is ingeschreven;

3° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions ;

4° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles.

Les montants visés au présent arrêté s'entendent hors T.V.A. et hors impôts de quelque nature que ce soit.

Art. 2. Les secteurs exclus des aides aux investissements spécifiques figurent à l'annexe.

CHAPITRE 2. – Investissements admissibles aux aides

Art. 3. Seuls sont admissibles les investissements corporels ayant un lien de nécessité avec les activités de l'entreprise, réalisés en vue d'une exploitation effective par l'entreprise dans la Région et effectués en conformité avec la législation et les règlements en vigueur notamment en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et d'environnement.

Les investissements admissibles sont inscrits en immobilisations aux comptes annuels pour les personnes morales ou au tableau des amortissements pour les personnes physiques.

Le montant par facture atteint un montant égal ou supérieur à 500 euros.

Art. 4. Les investissements admissibles sont les dépenses liées à des actifs consistant en des machines, des équipements et des aménagements portant sur un bien immobilier, à l'exclusion de l'acquisition ou de la construction d'un tel bien.

Les investissements corporels qui font l'objet d'un crédit-bail sont admissibles, pour autant qu'ils soient repris en immobilisations corporelles.

Art. 5. En cas d'usage mixte d'un bien immobilier, seuls les investissements pour la partie professionnelle utilisée par le bénéficiaire, sont admis.

3° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie;

4° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

De in dit besluit bedoelde bedragen zijn exclusief BTW en exclusief belastingen van eender welke aard.

Art. 2. De sectoren die uitgesloten zijn van de steun voor specifieke investeringen zijn opgenomen in bijlage.

HOOFDSTUK 2. – Investerings die in aanmerking komen voor steun

Art. 3. Enkel de materiële investeringen die een noodzakelijk verband hebben met de activiteiten van de onderneming, die gerealiseerd worden met het oog op een daadwerkelijke exploitatie in het gewest en die gebeuren overeenkomstig de heersende wetgeving en verordeningen, met name inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en leefmilieu, komen in aanmerking.

De toelaatbare investeringen worden ingeschreven onder vaste activa in de jaarrekeningen voor de rechtspersonen of in de tabel van de afschrijvingen voor de natuurlijke personen.

Het bedrag per factuur is gelijk aan of hoger dan 500 euro.

Art. 4. De in aanmerking komende investeringen zijn de uitgaven verbonden aan activa die bestaan uit machines, uitrustingen en inrichtingen die betrekking hebben op een onroerend goed, met uitsluiting van de verwerving of de bouw van een dergelijk goed.

De materiële investeringen die het voorwerp zijn van een financieringshuur komen in aanmerking, voor zover ze hernomen zijn in materiële vaste activa.

Art. 5. Bij gemengd gebruik van een onroerend goed, komen enkel de investeringen voor het door de begunstigde gebruikte beroeps gedeelte in aanmerking.

Art. 6. Les frais de transport, d'installation et de montage sont admis, pour autant que ces derniers soient repris en immobilisation corporelle.

Art. 6. Voor het niet-rollend roerend materieel, komen eveneens de vervoers-, installatie- en montagekosten in aanmerking, voor zover die laatste hernomen zijn in de materiële vaste activa.

Art. 7. Les investissements suivants ne sont pas admissibles :

Art. 7. De volgende investeringen komen niet in aanmerking voor steun:

1° les dépenses ayant un caractère somptuaire ;

1° de uitgaven met een overbodig karakter;

2° les investissements liés à l'exportation vers un pays tiers, tel que prévu à l'article 1^{er}, (1), d), du règlement ;

2° de investeringen die verband houden met de uitvoer naar derde landen, als bedoeld in artikel 1, (1), d), van de verordening;

3° les investissements destinés à la location, sauf si la mise en location de cet investissement est accessoire à un service fourni par le bénéficiaire ;

3° de investeringen bestemd voor de verhuur, tenzij de te huurstelling van de investering ondergeschikt is aan een dienst geleverd door de begunstigde;

4° les aéronefs ;

4° de luchtvaartuigen;

5° le matériel roulant, les cycles et les véhicules conçus pour le transport de marchandises ou de personnes ;

5° het rollend materieel, de fietsen en de voertuigen ontworpen voor het goederen- of personenvervoer;

6° l'acquisition par une personne morale de biens appartenant à un actionnaire ou à une entreprise appartenant au même groupe ;

6° de verwerving, door een rechtspersoon, van goederen die toebehoren aan een aandeelhouder of aan een andere onderneming die van dezelfde groep deel uitmaakt;

7° les investissements d'occasion en mobilier ou en matériel, à l'exception des biens d'occasion acquis auprès d'un professionnel dont l'activité porte sur la vente, la récupération, la valorisation, le réemploi ou le recyclage de tels biens et revêtu d'une garantie de minimum 6 mois.

7° de investeringen in tweedehandsmeubilair of -materiaal, met uitzondering van de tweedehandsgoederen verworven bij een professioneel waarvan de activiteit betrekking heeft op de verkoop, terugwinning, herverwerking, hergebruik of recyclage van dergelijke goederen en met een waarborg van minimum 6 maanden.

CHAPITRE 3. – Aide aux investissements de mise en conformité aux normes

HOOFDSTUK 3. – Steun voor investeringen om aan normen te voldoen

Art. 8. Le ministre octroie une aide aux micro, petites et moyennes entreprises qui réalisent un investissement en vue d'adapter le mode de fabrication de ses produits à une norme environnementale, de sécurité ou d'hygiène, aux conditions visées au règlement.

Art. 8. De minister verleent steun aan de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen die een investeringen verwezenlijken om de productiemethode van hun producten aan te passen aan een nieuwe milieu-, veiligheids- of hygiënenorm, onder de in de verordening bedoelde voorwaarden.

Les normes visées sont les normes découlant de :	De bedoelde normen zijn de normen die voortvloeien uit:
1° réglementations fédérales ou régionales en matière d'environnement, de sécurité et d'hygiène, en l'absence de normes européennes ;	1° de federale of gewestelijke milieu-, veiligheids- en hygiëneregelgeving bij gebreke van Europese regelgeving;
2° la transposition de directives européennes et l'application directe de règlements européens en matière d'environnement, de sécurité et d'hygiène dans le droit national.	2° de omzetting van Europese richtlijnen en de rechtstreekse toepassing van Europese verordeningen inzake milieu, veiligheid en hygiëne in het nationaal recht.
Le ministre définit les normes environnementales qui rendent éligibles à l'aide.	De minister bepaalt de milieunormen die in aanmerking komen.
Le ministre communique les arrêtés pris sur la base de l'alinéa 3 au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	De minister deelt de besluiten genomen op grond van het derde lid mee aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.
Art. 9. Est exclue du bénéfice de l'aide, la mise aux normes qui intervient dans le cadre de la création d'une nouvelle unité d'établissement ou d'un changement d'unité d'établissement du bénéficiaire et ce, pour une période de deux ans.	Art. 9. Het voldoen aan nieuwe normen die gebeurt in het kader van de oprichting van een nieuwe vestigingseenheid of de verandering van een vestigingseenheid van de begunstigde is uitgesloten van steun gedurende een periode van twee jaar.
Art. 10. L'investissement de mise en conformité aux normes porte sur un montant minimum de 5.000 euros et sur un montant maximum de 80.000 euros.	Art. 10. De investering om te voldoen aan de normen heeft betrekking op een minimaal bedrag van 5.000 euro en een maximaal bedrag van 80.000 euro.
Le montant total des investissements pour lequel le bénéficiaire reçoit une aide est limité à 80.000 euros, par année civile.	Het totale bedrag van de investeringen waarvoor de begunstigde steun krijgt, is beperkt tot 80.000 euro per kalenderjaar.
Le bénéficiaire ne peut obtenir qu'une aide pour la mise en conformité à une même norme, dans une même unité d'établissement.	De begunstigde kan voor eenzelfde vestigingseenheid slechts éénmaal steun krijgen om te voldoen aan eenzelfde norm.
Art. 11. L'aide aux investissements de mise en conformité aux normes consiste en une prime de 40 % des investissements admis.	Art. 11. De steun voor investeringen om te voldoen aan de normen bestaat uit een premie van 40% van de in aanmerking komende investeringen.
Art. 12. Préalablement à l'introduction de la demande d'aide, le bénéficiaire obtient un rapport identifiant les investissements rendus nécessaires en vue de la mise en conformité aux normes. Ce rapport émane d'un expert.	Art. 12. Voorafgaand aan de indiening van een steunaanvraag behaalt de begunstigde een verslag dat de investeringen die nodig zijn om te voldoen aan de normen aanwijst. Dit verslag gaat uit van een deskundige.

L'expert :

1° est une personne physique ;

2° est indépendant de l'entreprise ;

3° est spécialisé dans le domaine de compétence concerné ;

4° a une expérience pertinente de deux ans au moins au cours des cinq années qui précèdent la demande d'autorisation préalable ;

5° fait preuve d'une compétence suffisamment notoire, étayée sur la base d'une liste de références ;

6° se conforme à la législation sociale pertinente ;

7° est intègre dans l'exercice de sa fonction d'expert.

De deskundige:

1° is een natuurlijk persoon;

2° is onafhankelijk van de onderneming;

3° is gespecialiseerd in het betrokken domein ;

4° heeft ten minste twee jaar relevante ervaring in de loop van de vijf jaren die de aanvraag om voorafgaande toelating voorafgaan;

5° geeft blijk van een voldoende bekende deskundigheid, gestaafd aan de hand van een lijst met referenties;

6° houdt zich aan de toepasselijke sociale wetgeving;

7° is integer in de uitoefening van zijn functie als expert.

CHAPITRE 4. – Aide aux investissements de sécurisation

Art. 13. Le ministre octroie une aide aux micro, petites et moyennes entreprises qui réalisent un investissement lié à la sécurisation d'une unité d'établissement, au moyen d'un système d'alarme, d'un système de protection mécanique ou d'un système de vidéo-surveillance, aux conditions visées au règlement.

Art. 14. L'investissement dans l'installation d'un système de sécurité porte sur un montant minimum de 3.000 euros.

Art. 15. L'aide aux investissements de sécurisation consiste en une prime de 40 % des investissements admis.

Le montant total de l'aide est de maximum 10.000 euros.

Art. 16. Le bénéficiaire ne bénéficie qu'une seule

HOOFDSTUK 4. – Steun voor beveiligingsinvesteringen

Art. 13. De minister verleent steun aan de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen die, door middel van een alarmsysteem, een mechanisch beveiligingssysteem of een videobewakingssysteem, een investeringen met betrekking tot de beveiliging van een vestigingseenheid verwezenlijken, onder de in de verordening bedoelde voorwaarden.

Art. 14. De investering in de installatie van een beveiligingssysteem bedraagt minimaal 3.000 euro.

Art. 15. De steun voor beveiligingsinvesteringen bestaat uit een premie van 40% van de in aanmerking komende investeringen.

Het totale steunbedrag bedraagt maximaal 10.000 euro.

Art. 16. De begunstigde geniet slechts een enkele

fois de l'aide aux investissements de sécurisation, par unité d'établissement.

keer per vestigingseenheid van de steun voor beveiligingsinvesteringen.

CHAPITRE 5. – Aide à l'intégration urbaine

HOOFDSTUK 5. – Steun voor stedelijke integratie

Art. 17. Le ministre octroie une aide aux micro, petites et moyennes entreprises qui réalisent un investissement qui vise l'intégration harmonieuse de l'entreprise en milieu urbain, aux conditions visées au règlement.

Art. 17. De minister verleent steun aan de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen die een investering verwezenlijken die als doel heeft om de onderneming harmonisch te integreren in een stedelijke omgeving, onder de in de verordening bedoelde voorwaarden.

Art. 18. Les investissements qui favorisent l'intégration urbaine sont :

Art. 18. De investeringen die de stedelijke integratie bevorderen, zijn:

1° pour autant qu'ils soient imposés par des décisions judiciaires ou administratives, des normes ou des permis, les investissements :

1° voor zover ze worden opgelegd door een gerechtelijke of administratieve beslissing, normen of vergunningen, de investeringen:

a) dans le cadre de troubles de voisinage liés à un problème de vue, d'obstacle à la lumière, de bruit et d'éclairage intempestif ;

a) in het kader van burenhinder met betrekking tot een uitzichtprobleem, ontnemen van licht, geluid en ongepaste verlichting;

b) dans le cadre de la réhabilitation de sites pollués ou liés au traitement de la pollution des sols ;

b) in het kader van de sanering van verontreinigde terreinen of met betrekking tot de behandeling van bodemvervuiling;

c) en matière de plantations, toitures et façades vertes, pour autant qu'ils ne constituent pas une charge d'urbanisme ;

c) op het vlak van aanplantingen, groene daken en gevels, voor zover ze geen stedenbouwkundige last vormen;

2° les investissements favorisant l'accès des personnes à mobilité réduite, des personnes âgées et des poussettes pour enfants, aux locaux du bénéficiaire, par l'installation d'éléments facilitant cet accès ou la modification d'installations existantes ;

2° de investeringen die de toegang bevorderen van personen met een beperkte mobiliteit, oudere personen en kinderwagens tot de lokalen van de begunstigde, door de installatie van elementen die de toegang vergemakkelijking of de wijziging van bestaande installaties;

3° pour autant qu'ils favorisent l'intégration urbaine d'activités circulaires existantes ou la création de nouvelles activités circulaires intégrées, telles que reprises dans l'objet social du bénéficiaire, les investissements en matériel :

2° voor zover ze de stedelijke integratie bevorderen van bestaande of nieuwe, geïntegreerde circulaire activiteiten, zoals opgenomen in het maatschappelijk doel van de begunstigde, de investeringen in materieel die:

a) directement liés à la collecte, au tri, au stockage et à la valorisation d'objets ou de matières résiduelles destinés à être valorisés, autrement que sous forme énergétique, par le bénéficiaire ou par des tiers ;

a) rechtstreeks betrekking hebben op de inzameling, de sortering, de opslag en de terugwinning van voorwerpen of reststoffen die bedoeld zijn voor terugwinning, anders dan door energietrugwinning, door de begunstigde of door derden;

b) permettant une économie d'au moins 20 % du coût des matières premières, à l'exception des dispositifs d'économie d'énergie ou d'eau.

La valorisation visée à l'alinéa 1^{er}, 3^o, a), se fait sous forme de réparation ou création de produits.

Les grandes entreprises peuvent bénéficier de l'aide pour les investissements visés à l'alinéa 1^{er}, 1^o, par dérogation à l'article 16.

Art. 19. Les investissements visés à l'article 18, 1^o et 3^o, portent sur un montant minimum de 5.000 euros.

Les investissements visés à l'article 18, 2^o, portent sur un montant minimum de 3.000 euros.

Art. 20. L'aide à l'intégration urbaine consiste en une prime de 40 % des investissements admis.

Le montant maximum de l'aide est de 80.000 euros par bénéficiaire, par année civile.

CHAPITRE 6. – Aide à l'embellissement d'entreprises subissant des travaux publics

Art. 21. Le ministre octroie une aide aux micro entreprises qui subissent des nuisances à cause de travaux sur la voie publique et qui réalisent un investissement dans le cadre de la rénovation de la devanture, de la façade et des espaces ouverts aux clients, visibles depuis la voirie, aux conditions visées au règlement.

Les machines et les équipements sont exclus de cette aide.

Seules les nuisances causées par des chantiers de niveau 2 au sens de l'article 85 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie, sont prises en compte dans le cadre de l'octroi de l'aide.

Art. 22. L'investissement dans le cadre de l'aide à l'embellissement d'entreprises subissant des

b) die een besparing van minstens 20% van de kost van grondstoffen toelaten, met uitzondering van energie- of waterbesparende voorzieningen.

De terugwinning bedoeld in het eerste lid, 3^o, a), gebeurt door producten te herstellen of te maken.

Grote ondernemingen kunnen, in afwijking van artikel 16, steun voor de investeringen bedoeld in het eerste lid, 1^o, genieten.

Art. 19. De investeringen bedoeld in artikel 18, 1^o en 3^o, bedragen minimaal 5.000 euro.

De investeringen bedoeld in artikel 18, 2^o, bedragen minimaal 3.000 euro.

Art. 20. De steun voor stedelijke integratie bestaat uit een premie van 40% van de in aanmerking komende investeringen.

De steun bedraagt maximaal 80.000 euro per begunstigde per kalenderjaar.

HOOFDSTUK 6. – Steun voor verfraaiing van ondernemingen die openbare werken ondergaan

Art. 21. De minister verleent steun aan de micro-ondernemingen die hinder ondervinden van werken aan de openbare weg voor de renovatie van hun vitrine, gevel en de ruimtes die toegankelijk zijn voor de klanten en die zichtbaar zijn vanaf de openbare weg, onder de in de verordening bedoelde voorwaarden.

Machines en uitrustingen zijn uitgesloten van deze steun.

Enkel de hinder veroorzaakt door werven van niveau 2 in de zin van artikel 85 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg wordt in aanmerking genomen in het kader van de toekenning van de steun.

Art. 22. De investering in het kader van de steun voor verfraaiing van ondernemingen die openbare werken ondergaan, bedraagt minimaal 3.000 euro

travaux publics porte sur un montant minimum 3.000 euros et maximum 10.000 euros.

Art. 23. L'aide à l'embellissement d'entreprises subissant des travaux publics, consiste en une prime de 40 % des investissements admis.

Le bénéficiaire ne bénéficie de l'aide à l'embellissement d'entreprises subissant des travaux publics, qu'une seule fois par année civile, par unité d'établissement.

CHAPITRE 7. – Procédure d'instruction des dossiers de demande d'aide et de liquidation de l'aide

Section 1^{ère}. – Instruction des dossiers de demande d'aide

Art. 24. Le bénéficiaire introduit une demande d'autorisation préalable auprès de BEE sur un formulaire-type. BEE détermine le formulaire-type et le rend disponible sur son site internet. Le formulaire-type énumère les annexes que le bénéficiaire joint à la demande d'autorisation préalable.

BEE réceptionne la demande d'autorisation préalable avant la mise en œuvre du programme d'investissements, c'est-à-dire préalablement au début des travaux ou au premier engagement créant des obligations juridiques d'acquiescer les actifs, à l'exclusion des études de faisabilité préliminaires.

Le bénéficiaire déclare les autres aides relevant du règlement ou d'autres règlements de minimis que l'entreprise a reçu au cours des deux exercices fiscaux précédents et de l'exercice fiscal en cours.

Art. 25. Si la demande d'autorisation préalable est complète, BEE adresse au bénéficiaire un accusé de réception reprenant les références du dossier et le nom de l'agent traitant dans le mois de la réception de la demande d'autorisation préalable.

Art. 23. De steun voor verfraaiing van ondernemingen die openbare werken ondergaan bestaat uit een premie van 40% van de in aanmerking komende investeringen.

De begunstigde geniet slechts eenmaal per kalenderjaar, per vestigingseenheid van de steun voor verfraaiing van ondernemingen die openbare werken ondergaan.

HOOFDSTUK 7. – Procedure voor de behandeling van de steunaanvraagdossiers en de vereffening van de steun

Afdeling 1. – Behandeling van de steunaanvraagdossiers

Art. 24. De begunstigde dient een voorafgaande aanvraag om toelating in bij BEW door middel van een typeformulier. BEW stelt het typeformulier op en stelt het ter beschikking op zijn website. Het typeformulier somt de bijlagen die de begunstigde voegt bij de voorafgaande aanvraag om toelating op.

BEW ontvangt de voorafgaande aanvraag om toelating voor de uitvoering van het investeringsprogramma, dit wil zeggen voor het begin van de werkzaamheden of voor de eerste verbintenis die juridische verplichtingen creëert om de activa te verwerven, met uitzondering van de voorafgaande haalbaarheidsstudies.

De begunstigde geeft alle andere onder de verordening of andere de-minimisverordeningen vallende steun aan die de onderneming gedurende de twee voorafgaande belastingjaren en het lopende belastingjaar heeft ontvangen.

Art. 25. Indien de voorafgaande aanvraag om toelating volledig is, richt BEW binnen de maand van de ontvangst ervan, een ontvangstbewijs aan de begunstigde, waarop de referenties van het dossier en de naam van de behandelende ambtenaar vermeld staan.

Le bénéficiaire peut entamer la mise en œuvre du programme d'investissements dès la réception de l'accusé de réception.

Si la demande d'autorisation préalable n'est pas complète ou admissible, BEE notifie une décision de refus au bénéficiaire dans le mois de la réception de la demande d'autorisation préalable.

Art. 26. Dans les six mois de la date de l'accusé de réception visé à l'article 27, § 1^{er}, BEE réceptionne le dossier de demande d'aide relatif au programme d'investissements, totalement réalisé et payé. Le bénéficiaire inclut à ce dossier toutes les données nécessaires au calcul du montant de l'aide.

Si le dossier n'est pas encore réceptionné, BEE adresse un courrier au bénéficiaire dans le délai visé à l'alinéa 1^{er} au plus tard un mois avant son expiration.

Si BEE ne réceptionne pas le dossier de demande d'aide dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, BEE classe le dossier sans suite.

Art. 27. § 1^{er}. BEE adresse au bénéficiaire un accusé de réception, dans le mois de la réception du dossier de demande d'aide.

§ 2. Si le dossier de demande d'aide est complet, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les quatre mois de la date de l'accusé de réception visée au paragraphe 1.

§ 3. Si le dossier de demande d'aide n'est pas complet, l'accusé de réception visé au paragraphe 1 énumère les éléments manquants.

Le bénéficiaire dispose d'un mois à compter de la date de l'accusé de réception pour compléter son dossier.

Si le bénéficiaire complète totalement son dossier, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les quatre mois de la réception de tous les éléments manquants.

Si le bénéficiaire ne complète pas totalement son

De begunstigde mag beginnen met de uitvoering van het investeringsprogramma vanaf de ontvangst van het ontvangstbewijs.

Indien de voorafgaande aanvraag om toelating niet volledig of niet aanvaardbaar is, betekent BEW binnen de maand van de ontvangst ervan een weigeringsbeslissing aan de begunstigde.

Art. 26. BEW ontvangt het steunaanvraagdossier aangaande het volledig verwezenlijkt en betaald investeringsprogramma binnen de zes maanden na de datum van het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 27, § 1. De begunstigde voegt er alle nodige gegevens bij voor de berekening van het bedrag van de steun.

Indien het dossier nog niet is ontvangen richt BEW een brief tot de begunstigde binnen de termijn bedoeld in het eerste lid ten een maand voor het verstrijken ervan.

Indien BEW het steunaanvraagdossier niet ontvangt binnen de termijn bedoeld in het eerste lid, geeft BEW geen gevolg aan het dossier.

Art. 27. § 1. BEW richt binnen de maand van de ontvangst van het steunaanvraagdossier, een ontvangstbewijs aan de begunstigde.

§2. Indien het steunaanvraagdossier volledig is, wordt de toekenningsbeslissing betekend aan de begunstigde binnen de vier maanden van de datum van het ontvangstbewijs bedoeld in paragraaf 1.

§ 3. Indien het steunaanvraagdossier niet volledig is, somt het in paragraaf 1 bedoelde ontvangstbewijs de ontbrekende elementen op.

De begunstigde beschikt over een maand vanaf de datum van het ontvangstbewijs om zijn dossier aan te vullen.

Indien de begunstigde zijn dossier volledig aanvult, wordt de toekenningsbeslissing betekend aan de begunstigde binnen de vier maanden van de ontvangst van alle ontbrekende elementen.

Indien de begunstigde het dossier niet volledig

dossier dans le délai prévu à l'alinéa 2, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les quatre mois de l'expiration du délai tenant compte des éléments disponibles.

§ 4. BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement.

Le ministre peut prolonger les délais de décision si les crédits budgétaires disponibles sont épuisés.

Art. 28. §1^{er}. Une décision de principe peut être prise dans le cas suivants :

1° si le permis d'urbanisme, le permis d'environnement ou tout autre autorisation officielle pour la réalisation ou l'exploitation de l'investissement n'a pas encore été délivré, pour autant que le bénéficiaire démontre que la procédure de demande est en cours ;

2° si les factures et les preuves d'inscription en immobilisation, ou une partie de celles-ci, ne sont pas disponibles parce que la durée prévue du programme d'investissement excède la durée totale du traitement du dossier et que BEE dispose de documents probants et engageant juridiquement la société, lui permettant de déterminer le montant total de l'investissement.

§ 2. La décision de principe est notifiée au bénéficiaire dans les quatre mois qui suivent l'accusé de réception visé à l'article 25, §1^{er}.

BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement.

§ 3. Le bénéficiaire dispose de douze mois à compter de la date de la notification de la décision de principe pour compléter définitivement son dossier, à savoir lorsque le programme d'investissements est totalement réalisé et payé. A la demande du bénéficiaire, BEE peut étendre ce délai pour des raisons dûment motivées.

§ 4. La décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire

aanvult binnen de termijn bedoeld in het tweede lid, wordt de toekenningsbeslissing rekening houdend met de beschikbare elementen betekend aan de begunstigde binnen de vier maanden van het verstrijken van de termijn.

§ 4. BEW deelt de begunstigde mee dat de steun wordt verleend overeenkomstig de verordening.

De minister kan de beslissingstermijnen verlengen indien de beschikbare begrotingskredieten uitgeput zijn.

Art. 28. § 1. Een principebeslissing kan worden genomen in een van de volgende gevallen:

1° indien de stedenbouwkundige vergunning, milieuvergunning of elke andere officiële toelating voor de realisatie of exploitatie van de investering nog niet werd verleend, voor zover de begunstigde aantoont dat de aanvraagprocedure lopend is;

2° indien de facturen en de bewijzen van inschrijving als activa, of een deel ervan, niet beschikbaar zijn omdat de verwachte duur van het investeringsprogramma, de totale duur van de behandeling van het steunaanvraagdossier overschrijdt en BEW over schriftelijke bewijsstukken die juridisch bindend zijn voor de begunstigde beschikt, die de mogelijkheid bieden om het totale bedrag van de investering te bepalen.

§ 2. De principebeslissing wordt betekend aan de begunstigde binnen de vier maanden van de datum van het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 25, § 1.

BEW deelt de begunstigde mee dat de steun wordt verleend overeenkomstig de verordening.

§ 3. De begunstigde beschikt dan over twaalf maanden vanaf de betekendingsdatum van de principebeslissing om zijn dossier definitief aan te vullen, met name wanneer het investeringsprogramma volledig verwezenlijkt en betaald is. Op uitdrukkelijke vraag van de begunstigde, kan BEW die termijn verlengen om behoorlijk gerechtvaardigde redenen.

§ 4. De toekenningsbeslissing wordt betekend aan

dans les quatre mois de la réception des documents complémentaires ou, à défaut, à compter de l'expiration du délai de douze mois prévu au paragraphe 3.

Le ministre peut prolonger le délai de décision si les crédits budgétaires disponibles sont épuisés.

Section 2. – Liquidation de l'aide

Art. 29. § 1^{er}. Si le bénéficiaire est une starter, la prime est liquidée en une seule tranche.

Si le bénéficiaire n'est pas une starter, la prime est liquidée comme suit :

1° si le montant de la prime est inférieur ou égal à 25.000 euros, la prime est liquidée en une fois ;

2° si le montant de la prime est supérieur à 25.000 euros mais inférieur ou égal à 80.000 euros, la prime est liquidée en deux tranches, étalées sur deux exercices budgétaires.

§ 2. Si une décision de principe est prise conformément à l'article 28, une avance de 30% du montant déterminé dans la décision de principe est liquidée, et ce sur base des pièces comptables probantes.

CHAPITRE 8. – Dispositions finales

Art. 30. Sont abrogés :

1° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif aux aides à l'intégration urbaine, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 ;

2° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif à l'aide à la mise aux normes en matière non environnementale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 ;

de begunstigde binnen de vier maanden vanaf de ontvangst van de aanvullende stukken of, bij gebrek daaraan, vanaf het verstrijken van de termijn van twaalf maanden bedoeld in paragraaf 3.

De minister kan de beslissingstermijn verlengen indien de beschikbare begrotingskredieten uitgeput zijn.

Afdeling 2. – Vereffening van de steun

Art. 29. § 1. Indien de begunstigde een starter is, wordt de premie wordt in een enkele schijf vereffend.

Indien de begunstigde geen starter is, wordt de premie vereffend als volgt:

1° indien het bedrag van de premie lager is dan of gelijk is aan 25.000 euro, wordt de premie in een enkele schijf vereffend;

2° indien het bedrag van de premie hoger is dan 25.000 euro en lager is dan of gelijk is aan 80.000 euro, wordt de premie in twee schijven vereffend, gespreid over twee boekhoudkundige jaren.

§ 2. Indien er een principebeslissing wordt genomen overeenkomstig artikel 28, wordt, op basis van boekhoudkundige bewijsstukken, reeds een voorschot van 30% van het bedrag bepaald in de principebeslissing vereffend.

HOOFDSTUK 8. – Slotbepalingen

Art. 30. Worden opgeheven:

1° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun voor stedelijke integratie, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

2° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun voor een aanpassing aan de normen in niet-milieugebonden aangelegenheden, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

van 2 mei 2013;

3° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif aux aides à la protection de l'environnement, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 ;

3° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun tot bescherming van het leefmilieu, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

Toutefois, les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er} restent d'application pour les demandes introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

De besluiten bedoeld in het eerste lid blijven evenwel van toepassing op de aanvragen die ingediend werden voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 31. Entrent en vigueur le xx xxxx 2019 :

Art. 31. Treden in werking op xx xxxx 2019:

1° les articles 10 à 12 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises ;

1° de artikelen 10 tot en met 12 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen;

2° le présent arrêté.

2° dit besluit.

Le présent arrêté s'applique à tous les dossiers dont la demande d'autorisation préalable a été introduite à partir du jour de l'entrée en vigueur.

Dit besluit is van toepassing op alle dossiers waarvan de voorafgaande aanvraag om toelating vanaf de dag van de inwerkingtreding werd ingediend.

Art. 32. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 32. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le [...]

Brussel, [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke

Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

D. GOSUIN

Annexe – Secteurs exclus de l'aide aux investissements spécifiques

Bijlage – Sectoren die uitgesloten zijn van steun voor specifieke investeringen

Code NACE BEL 2008	Description	NACE BEL 2008 Code	Beschrijving
A, à l'exception de :	Agriculture, sylviculture et pêche, à l'exception de :	A, uitgezonderd:	Landbouw, bosbouw en visserij, uitgezonderd:
01.610	Activités de soutien aux cultures	01.610	Ondersteunende activiteiten in verband met de teelt van gewassen
01.620	Activités de soutien à la production animale	01.620	Ondersteunende activiteiten in verband met de veeteelt
B	Industries extractives	B	Winning van delfstoffen
Dans C :	Dans industrie manufacturière :	In C:	In industrie:
19.100	Cokéfaction	19.100	Vervaardiging van cokesovenproducten
20.600	Fabrication de fibres artificielles ou synthétiques	20.600	Vervaardiging van synthetische en kunstmatige vezels
24.100	Sidérurgie	24.100	Vervaardiging van ijzer en staal en van ferrolegeringen
301	Construction navale	301	Scheepsbouw
33.150	Réparation et maintenance navale	33.150	Reparatie en onderhoud van schepen
D	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné	D	Productie en distributie van elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht
Dans E :	Dans production et distribution d'eau, assainissement, gestion des déchets et	In E:	In distributie van water; afval- en afvalwaterbeheer en sanering:

	dépollution :		
36	Captage, traitement et distribution d'eau	36	Winning, behandeling en distributie van water
Dans F :	Dans construction :	In F:	In bouwnijverheid:
411, à l'exception des micro entreprises starters	Promotion immobilière, à l'exception des micro entreprises starters	411, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Ontwikkeling van bouwprojecten, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
Dans G :	Dans commerce de gros et de détail ; réparation de véhicules automobiles et de motocycles :	In G:	In groot- en detailhandel; reparatie van auto's en motorfietsen:
461	Intermédiaires du commerce de gros	461	Handelsbemiddeling
47.730, sauf pour l'aide aux investissements de sécurisation	Commerce de détail de produits pharmaceutiques en magasin spécialisé, sauf pour l'aide aux investissements de sécurisation	47.730, behalve voor de steun voor beveiligingsinvesteringen	Apotheken, behalve voor de steun voor beveiligingsinvesteringen
Dans H :	Dans transports et entreposage :	In H:	In vervoer en opslag:
49.100	Transport ferroviaire de voyageurs autre qu'urbain et suburbain	49.100	Personenvervoer per spoor, m.u.v. personenvervoer per spoor binnen steden of voorsteden
49.200	Transports ferroviaires de fret	49.200	Goederenvervoer per spoor
49.310	Transports urbains et suburbains de voyageurs	49.310	Personenvervoer te land binnen steden of voorsteden
49.390	Autres transports terrestres de voyageurs n.c.a.	49.390	Overig personenvervoer te land, n.e.g.
49.410	Transports routiers de fret, sauf services de déménagement	49.410	Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven
50	Transports par eau	50	Vervoer over water
51.100	Transports aériens de passagers	51.100	Personenvervoer door de lucht
51.200	Transports aériens de fret	51.200	Goederenvervoer door de lucht
K, à l'exception des micro entreprises starters	Activités financières et d'assurance, à l'exception des micro entreprises	K, met uitzondering van micro-ondernemingen die	Financiële activiteiten en verzekeringen, met uitzondering van micro-

	starters	starters zijn	ondernemingen die starters zijn
L, à l'exception des micro entreprises starters	Activités immobilières, à l'exception des micro entreprises starters	L, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Exploitatie van en handel in onroerend goed, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
Dans M :	Dans activités spécialisées, scientifiques et techniques :	In M:	In vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten:
69.101, à l'exception des micro entreprises starters	Activités des avocats, à l'exception des micro entreprises starters	69.101, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Activiteiten van advocaten, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
69.102	Activités des notaires	69.102	Activiteiten van notarissen
69.103	Activités des huissiers de justice	69.103	Activiteiten van deurwaarders
69.109, à l'exception des micro entreprises starters	Autres activités juridiques, à l'exception des micro entreprises starters	69.109, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Overige rechtskundige dienstverlening, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
70.100, à l'exception des micro entreprises starters	Activités des sièges sociaux, à l'exception des micro entreprises starters	70.100, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Activiteiten van hoofdkantoren, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
70.210, à l'exception des micro entreprises starters	Conseil en relations publiques et en communication, à l'exception des micro entreprises starters	70.210, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Adviesbureaus op het gebied van public relations en communicatie, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
71.201, à l'exception des micro entreprises starters	Contrôle technique des véhicules automobiles, à l'exception des micro entreprises starters	71.201, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Technische controle van motorvoertuigen, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
75.000, à l'exception des micro entreprises starters	Activités vétérinaires, à l'exception des micro entreprises starters	75.000, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn	Veterinaire diensten, met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn
O	Administration publique et défense ; sécurité sociale obligatoire	O	Openbaar bestuur en defensie; verplichte sociale verzekeringen
P	Enseignement	P	Onderwijs

Q, à l'exception de :	Santé humaine et action sociale, à l'exception de :	Q, uitgezonderd:	Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening, uitgezonderd:
88.104	Activités des centres de jour pour adultes avec un handicap moteur, y compris les services ambulatoires	88.104	Activiteiten van dagcentra voor volwassenen met een lichamelijke handicap, met inbegrip van ambulante hulpverlening
88.109	Autre action sociale sans hébergement pour personnes âgées et pour personnes avec un handicap moteur	88.109	Overige maatschappelijke dienstverlening zonder huisvesting voor ouderen en lichamelijk gehandicapten
8891	Action sociale sans hébergement pour jeunes enfants	8891	Kinderopvang
88.992	Activités des centres de jour pour adultes avec un handicap mental, y compris les services ambulatoires	88.992	Activiteiten van dagcentra voor volwassenen met een mentale handicap, met inbegrip van ambulante hulpverlening
88.995	Activités des entreprises de travail adapté et de services de proximité	88.995	Beschutte en sociale werkplaatsen en buurt- en nabijheidsdiensten
Dans S :	Dans autres activités de services :	In S:	In overige diensten:
94	Activités des organisations associatives	94	Verenigingen
T	Activités des ménages en tant qu'employeurs ; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre	T	Huishoudens als werkgever; niet-gedifferentieerde productie van goederen en diensten door huishoudens voor eigen gebruik
U	Activités des organismes extra-territoriaux	U	Extraterritoriale organisaties en lichamen
Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] relatif à l'aide relatif aux aides aux investissements spécifiques,		Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...] betreffende de steun voor specifieke investeringen,	

Bruxelles, le [...]

Brussel, [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN